



Date : 13-11-2024

Nom du projet : GOC5370560 – Elections Canada

Client : BGIS

Clarification 06

Les informations suivantes complètent et / ou remplacent les documents de soumission émis le 17-10-2024.

Cet addenda fait partie des documents contractuels et doit être lu, interprété et coordonné avec toutes les autres parties. Le coût de tout ce qui est contenu dans les présentes doit être inclus dans le montant du contrat. Les révisions suivantes remplacent les informations contenues dans les dessins et spécifications originales publiées pour le projet susmentionné, dans la mesure mentionnée, et en feront partie intégrante. Accusez réception de cet addenda en insérant son numéro et sa date sur le formulaire de soumission, sans quoi, le soumissionnaire pourrait être disqualifié.

Dessins :

M/E :

- Consulter les plans mécaniques révisé, remplacent M1.6, M2.2 et M4.4.

Devis :

Architecture :

- Consulter les sections révisé, remplacent 01 52 00 – Installations de Chantier et 09 21 16 – Revêtements en plaques de plâtre, en réponse à Q195 / Q197

M/E :

- Consulter le section révisé, remplacent 23 81 10 – Système DX Split Sans Conduit



NOM DU PROJET	30 RUE VICTORIA - GATINEAU, QC - 1ER, 11E, 12E ET 13E ÉTAGES - ÉLECTIONS CANADA AMÉNAGEMENT - GOC5370560
N° DE PROJET	GWAL 2023-559
DATE	OCTOBRE 31, 2024
N° D'ADDENDA	M3

Les modifications suivantes aux documents de soumission entrent en vigueur immédiatement. Cet addenda fait partie des

GÉNÉRALE


N/A

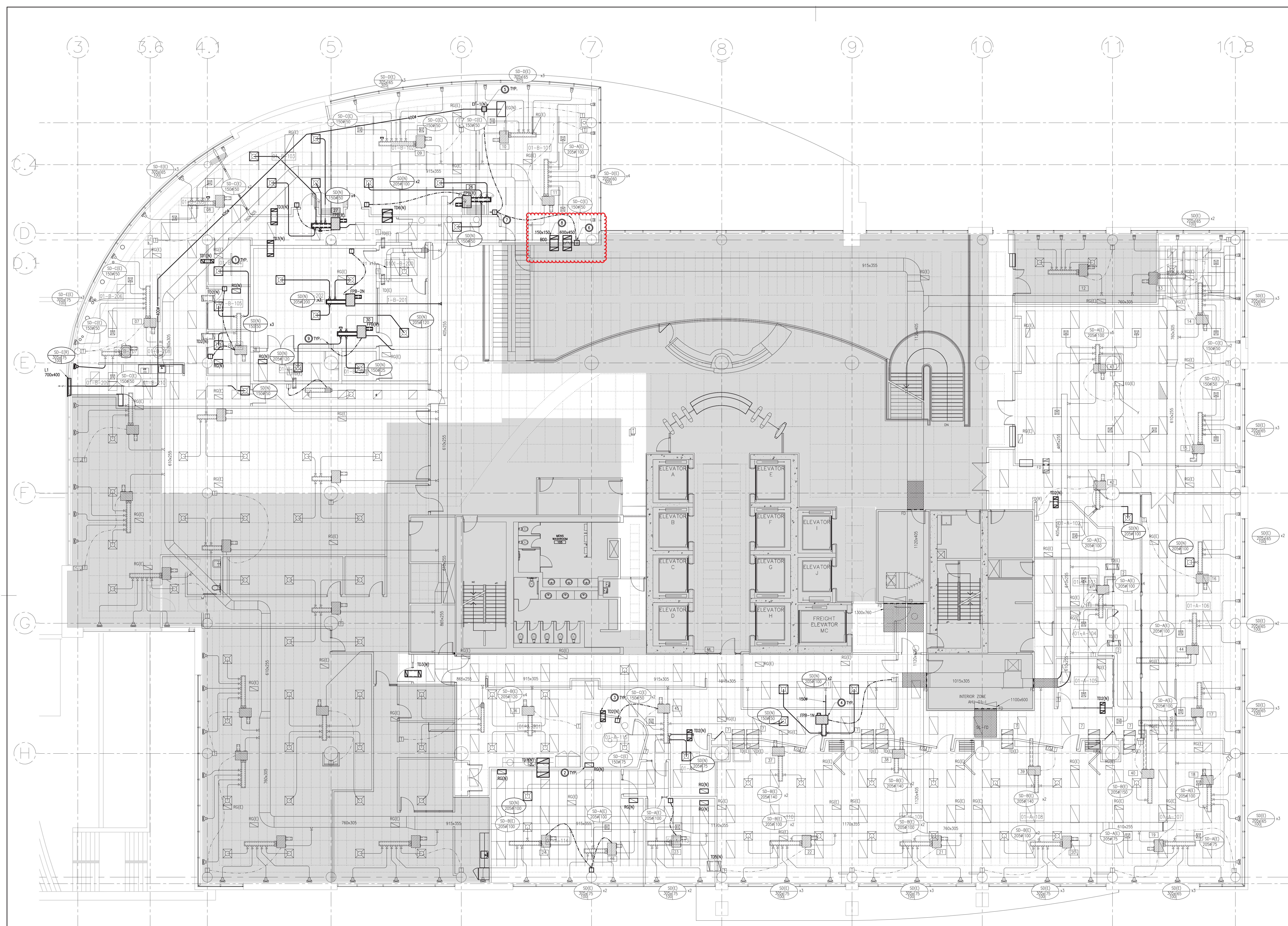
SPÉCIFICATIONS

1. **Référence ci-jointe révisée spécifications section 23 81 10 - SYSTÈME DX SPLIT SANS CONDUIT:**
 - 1.1 Remplacer Section 23 81 10 - 23 81 10 SYSTÈME DX SPLIT SANS CONDUIT avec la section révisée des spécifications ci-jointe '23 81 10 - 23 81 10 SYSTÈME DX SPLIT SANS CONDUIT'.

DESSINS

1. **Référence ci-jointe dessin M1.6/R1:**
 - 1.1 Retirez le dessin M1.6 et remplacez-le par le dessin M1.6/R1 attaché. Les dimensions des conduits de transfert associés aux notes 6 et 8 ont été ajoutées..
2. **Référence ci-jointe dessin M2.2/R1:**
 - 2.1 Retirez le dessin M2.2 et remplacez-le par le dessin M2.2/R1 attaché. Le calendrier a été mis à jour pour refléter la nouvelle boîte alimentée par le ventilateur FPB-1N.
3. **Référence ci-jointe dessin M4.4/R1:**
 - 3.1 Retirez le dessin M4.4 et remplacez-le par le dessin M4.4/R1 attaché. Le dessin a été mis à jour pour montrer la pompe à condensat du FC-12-27 et la tuyauterie de vidange.

PIÈCE JOINTE	Spécifications section 23 81 10 - SYSTÈME DX SPLIT SANS CONDUIT; Dessins M1.6/R1, M2.2/R1, M4.4/R1
PUBLIÉ PAR	DISTRIBUTION
Nicholas Anderson, E.I.T. /vt 	Richard Bitar (Rossmann Architects & Associates Inc.) Steve Hamilton (GWAL - Mechanical) Nicholas Anderson (GWAL - Mechanical) Chris Leblanc (GWAL - Mechanical) Richard Boivin (GWAL - Electrical) Amy Girard (GWAL - Electrical) Riddhy Gaywala (GWAL - Electrical) Yves Lavictoire (GWAL - Electrical)



1 CVC - NOUVEAUX TRAVAUX
M1.6 1:100

NOTES MÉCANIQUES

- 1 FOURNIR DES DIFFUSEURS DE SURFACE NOUVEAUX OU RELOCALISÉS AVEC DES CONDUITS DE DÉBRANCHÉMENT COMME INDICÉ.
- 2 FOURNIR DES GRILLES DE RETOUR COMME INDICÉ. TAILLE 610 x 200 SAUF INDICATION CONTRAIRE.
- 3 FOURNIR DES CONDUITS DE TRANSFERT NOUVEAUX OU DÉPLACÉS COMME INDICÉ.
- 4 FOURNIR DES UNITÉS TERMINALES ET DES CONDUITS DE DÉBRANCHÉMENT NOUVEAUX OU DÉPLACÉS, COMME INDICÉ.
- 5 FOURNIR UN VENTILATEUR D'EXTRACTION QUI FONCTIONNE EN CAS DE MAQUILLAGE ET QUI L'ÉVACUE EN FERR PAR LE HAUT AU-DESSUS DU PLAFOND.
- 6 FOURNIR UN CONDUIT DE TRANSFERT COMPLET AVEC UN REGISTRE MOTORISÉ.
- 7 FOURNIR UN CADRAN DE DÉMARRAGE MANUEL AVEC MANÈVRE, LE CÂBLAGE DE COMMANDE ASSOCIÉ AU VENTILATEUR D'EXTRACTION ET AU REGISTRE MÉCANIQUE, TEL QU'INDIQUÉ.
- 8 FOURNIR UN CONDUIT DE TRANSFERT COMPLET AVEC UN REGISTRE DE BACKDRAFT.
- 9 FOURNIR DES CAPTEURS DE TEMPÉRATURE COMPLETS AVEC LE CÂBLAGE DE CONTRÔLE ASSOCIÉ AUX UNITÉS TERMINALES, COMME INDICÉ.

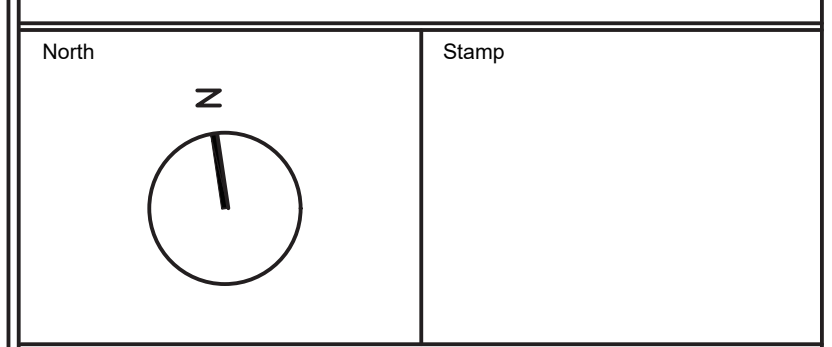
CÉDULE DE L'UNITÉ TERMINALE ALIMENTÉE PAR VENTILATEUR (AHU INTERNE FOURNI)

TAG	MODEL	DIAMÈTRE D'ENTRÉE (mm)	DEBIT D'AIR PRIMAIRE MINIMUM (L/S)	DEBIT D'AIR TOTAUX (L/S)	REMARKS
26	FD000-3008	255	50	250	RELOCATED
27	FD000-3008	255	40	200	200 EXISTING
28	FD000-3008	255	30	150	150 EXISTING
29	FD000-3008	255	22	108	282 EXISTING
30	FD000-3010	255	50	250	250 EXISTING
31	FD000-3008	255	36	180	516 EXISTING
32	FD000-1005	125	6	30	135 EXISTING
33	FD000-1005	125	18	90	90 EXISTING
34	FD000-3008	255	30	150	482 EXISTING
35	FD000-2006	150	25	125	283 EXISTING
36	FD000-3010	255	68	340	472 EXISTING
37	FD000-3010	255	30	150	280 EXISTING
38	FD000-3010	255	30	150	280 EXISTING
39	FD000-3010	255	30	150	280 EXISTING
40	FD000-2006	150	30	150	150 EXISTING
41	FD000-2006	150	40	200	400 EXISTING
42	FD000-1005	125	30	150	150 EXISTING
43	FD000-3010	255	40	200	472 EXISTING
45	FD000-3010	255	40	200	400 EXISTING
FPB-1N	-	255	40	100	200 NEW
FPB-2N	-	255	60	300	600 NEW

CÉDULE DE L'UNITÉ TERMINALE ALIMENTÉE PAR LE VENTILATEUR (PÉRIMÈTRE AHU FOURNI)

TAG	MODEL	DIAMÈTRE D'ENTRÉE (mm)	DEBIT D'AIR PRIMAIRE MINIMUM (L/S)	DEBIT D'AIR TOTAUX (L/S)	REMARKS
1	FD000-3010	255	76	378	378 EXISTING
2	FD000-3010	255	56	282	282 EXISTING
3	FD000-3010	255	66	332	332 EXISTING
4	FD000-3010	255	66	332	332 EXISTING
5	FD000-3010	255	66	332	332 EXISTING
6	FD000-3010	255	66	332	332 EXISTING
7	FD000-3010	255	65	325	325 EXISTING
8	FD000-3010	255	60	295	295 EXISTING
9	FD000-3010	255	40	245	245 EXISTING
10	FD000-3008	255	49	245	245 EXISTING
11	FD000-3010	255	78	390	390 EXISTING
12	FD000-3008	255	36	180	282 EXISTING
13	FD000-3008	255	33	160	236 EXISTING
14	FD000-3010	255	47	236	282 EXISTING
15	FD000-3010	255	47	236	282 EXISTING
16	FD000-3010	255	46	230	230 EXISTING
17	FD000-3010	255	46	230	230 EXISTING
18	FD000-3008	255	59	295	295 EXISTING
19	FD000-3010	255	69	345	345 EXISTING
20	FD000-3010	255	85	425	425 EXISTING
21	FD000-3010	255	85	425	425 EXISTING
22	FD000-3010	255	85	425	425 EXISTING
23	FD000-3008	255	50	250	250 EXISTING
24	FD000-3008	255	50	250	250 EXISTING
25	FD000-3010	255	66	332	332 EXISTING
44	FD000-2006	255	46	230	230 EXISTING
46	FD000-2008	255	50	250	250 EXISTING

This document and all information herein is confidential and the intellectual property of Rossmann Architecture Inc. It is disclosed in confidence on terms that it will not be disclosed to any third party, used, sold, loaned, leased or reproduced in whole or in any part in any manner or form for manufacturing, marketing or for any other purposes without the written permission of Rossmann Architecture Inc. The copyright is retained by Rossmann Architecture Inc.
© Rossmann Architecture Inc.



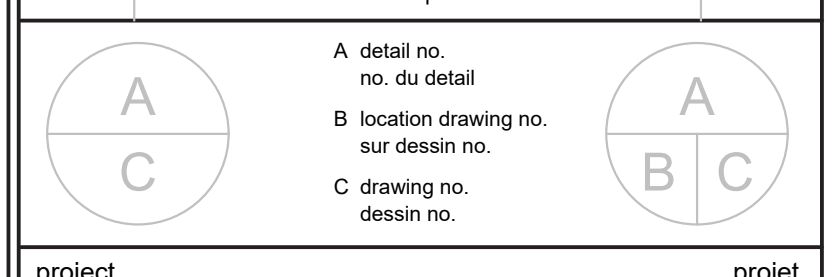
Key Plan:

Goodkey Weedmark Consulting Engineers
GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED
1888 Woodward Dr. 613 727-5111 Voice
Ottawa, Ontario 613 727-5115 Fax
Canada K2C 3R8 www.gwec.com Web
CML #2023-059



Contractor to verify all dimensions & conditions on site and immediately notify the departmental representative of all discrepancies.

no.	description	date
10	EMIS POUR ADDENDA A03-M3	2024-10-31
08	EMIS POUR L'APPEL D'OFFRES R2	2024-08-27
07	EMIS POUR L'APPEL D'OFFRES R1	2024-08-30
06	EMIS POUR L'APPEL D'OFFRES	2024-08-07
05	EMIS POUR PERMIS	2024-07-09
04	EMIS POUR RÉVISION DE 99%	2024-05-10
03	EMIS POUR RÉVISION DE 66% R2	2024-03-15
02	EMIS POUR RÉVISION DE 66%	2023-12-12
01	EMIS POUR RÉVISION DE 33%	2023-10-16



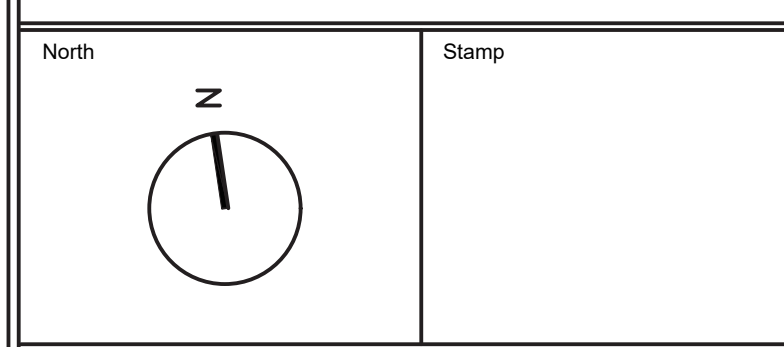
ÉLECTIONS CANADA AMÉNAGEMENT

30 Rue Victoria, Gatineau, QC J8X 0A8
drawing design
1ER ÉTAGE - NOUVEAUX TRAVAUX CVC

Designed By	N. ANDERSON	Conçu par
Date		
Drawn By	N. ANDERSON	Dessiné par
Date		
Reviewed By	N. ANDERSON	Examiné par
Date		
Approved By	S. HAMILTON	Approuvé par
Date		
Tender	KYLE WILSON	Submission
Project Manager		Administrateur de projets
Project no.		No. du projet
GOC5370560 - R.124213		
Drawing no.		No. du dessin
M1.6/R1		



This document and all information herein is confidential and the intellectual property of Rossmann Architecture Inc. It is disclosed in confidence on terms that it will not be disclosed to any third party, used, sold, loaned, licensed, or reproduced in whole or in any part in any manner or form for manufacturing, marketing or for any other purposes without the written permission of Rossmann Architecture Inc. The copyright is retained by Rossmann Architecture Inc.
 © Rossmann Architecture Inc.



Key Plan:

Goodkey Weedmark Consulting Engineers
 GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED
 1888 Woodward Dr. 613 727-5111 Voice
 Ottawa, Ontario 613 727-5115 Fax
 Canada K2C 3R8 www.gwd.com Web
 CNL# 42023-059



Contractor to verify all dimensions & conditions on site and immediately notify the departmental representative of all discrepancies.

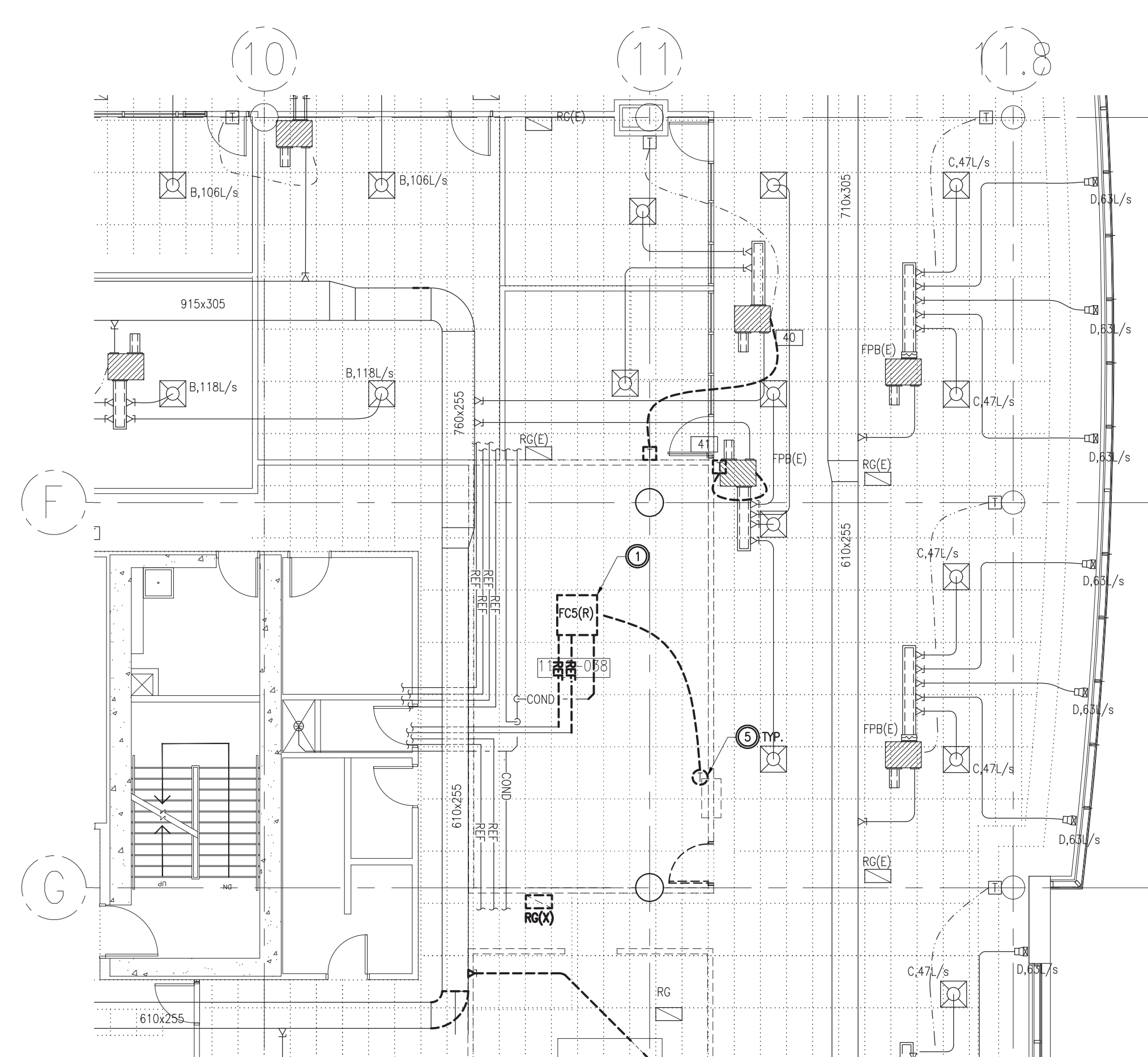
no.	description	date
10	EMIS POUR ADDENDA ADD-M3	2024-10-31
08	EMIS POUR L'APPEL D'OFFRES R2	2024-09-27
07	EMIS POUR L'APPEL D'OFFRES R1	2024-08-30
06	EMIS POUR L'APPEL D'OFFRES	2024-08-07
05	EMIS POUR PERMIS	2024-07-09
04	EMIS POUR RÉVISION DE 99%	2024-05-10
03	EMIS POUR RÉVISION DE 66% R2	2024-03-15
02	EMIS POUR RÉVISION DE 66%	2023-12-12
01	EMIS POUR RÉVISION DE 33%	2023-10-16

revisions	description	date
A	A: detail no.	
B	B: location drawing no. sur dessin no.	
C	C: drawing no. dessin no.	

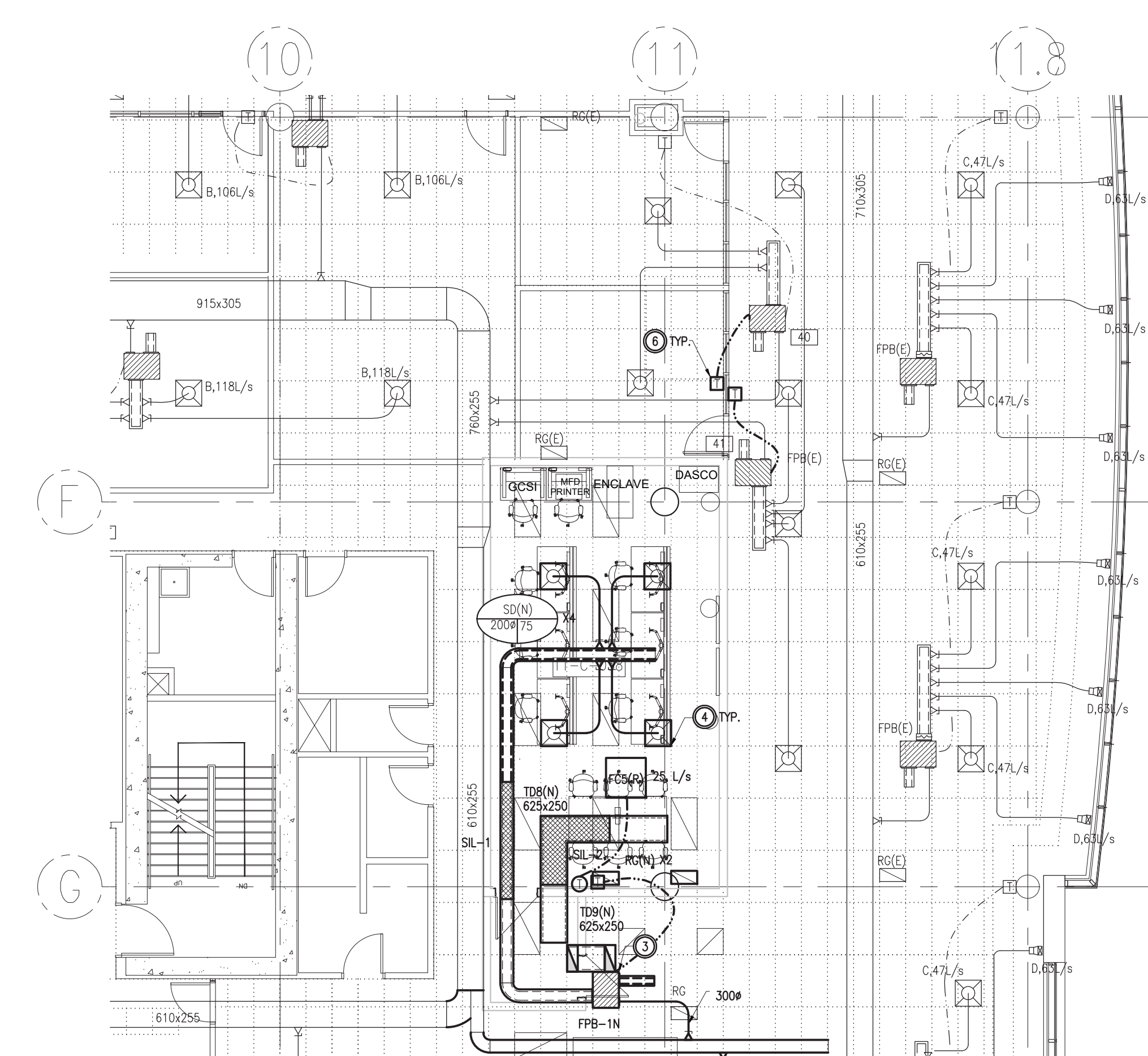
project: **ÉLECTIONS CANADA AMÉNAGEMENT**

30 Rue Victoria, Gatineau, QC J8X 0A8
 drawing: **11ÈME ÉTAGE - DÉMOLITION ET NOUVEAUX TRAVAUX CVC ET SERVICES** dessin

Designed By	N. ANDERSON	Conçu par
Date		
Drawn By	N. ANDERSON	Dessiné par
Date		
Reviewed By	N. ANDERSON	Examiné par
Date		
Approved By	S. HAMILTON	Approuvé par
Date		
Tender	KYLE WILSON	Scoumission
Project Manager	KYLE WILSON	Administrateur de projets
Project no.		No. du projet
GOC5370560 - R-124213		
Drawing no.		No. du dessin
M2.2/R1		

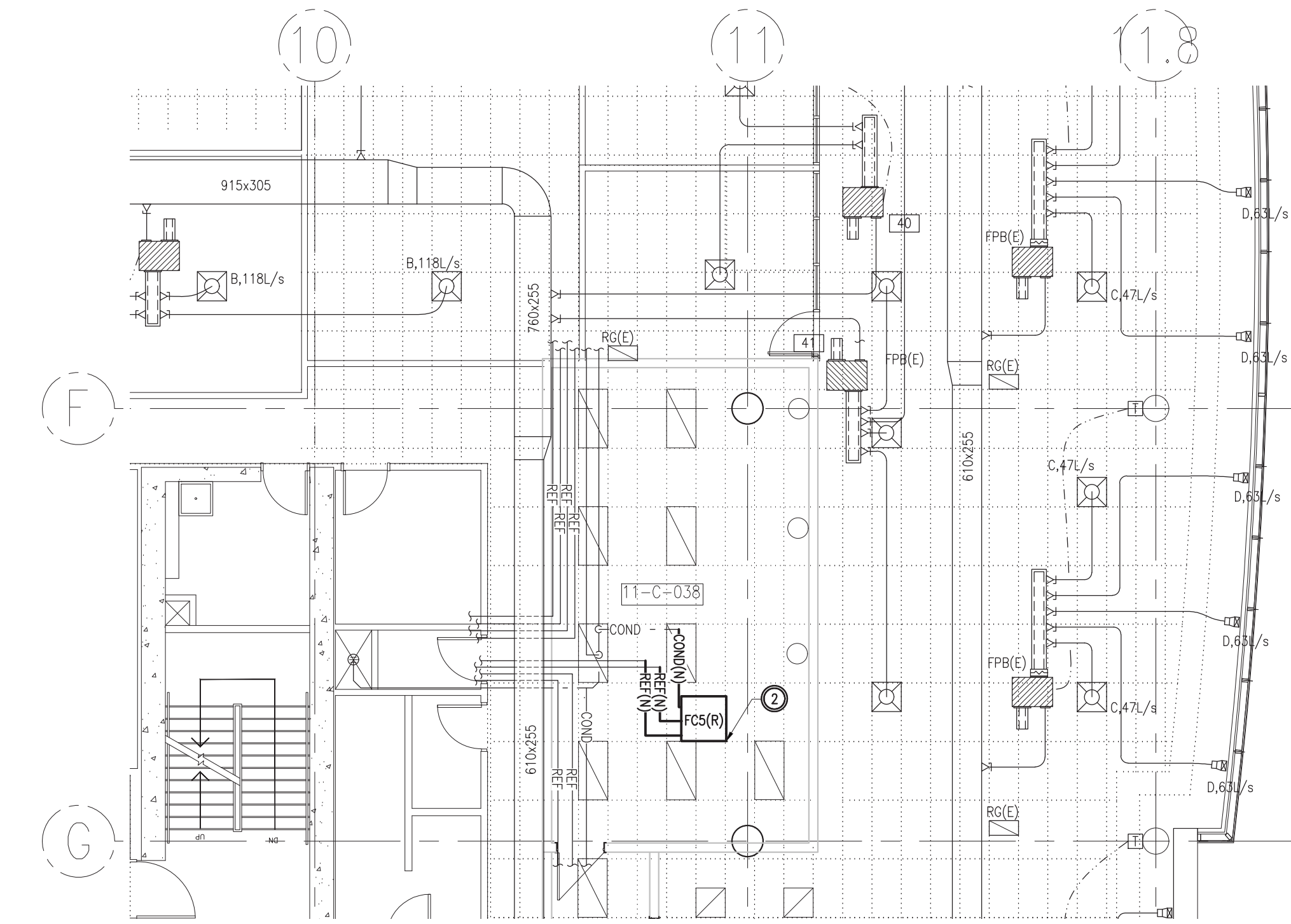


1 CVC - DÉMOLITION
 M2.2 1:100



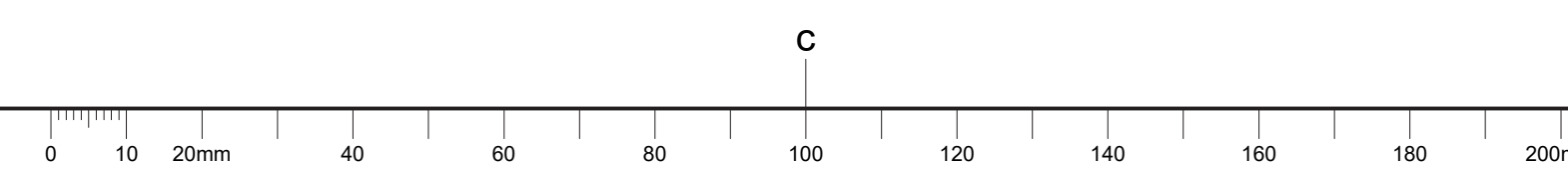
2 CVC - NOUVEAUX TRAVAUX
 M2.2 1:100

CÉDULE DE L'UNITÉ TERMINALE ALIMENTÉE PAR VENTILATEUR (AHU INTERNE FOURNI)						
TAG	MODEL	DIAMÈTRE D'ENTRÉE (mm)	DEBIT D'AIR PRIMAIRE MINIMUM (L/S)	DEBIT D'AIR PRIMAIRE MAXIMAL (L/S)	DEBIT D'AIR TOTAL (L/S)	REMARKS
FPB-1N		255	120	600	600	NEW

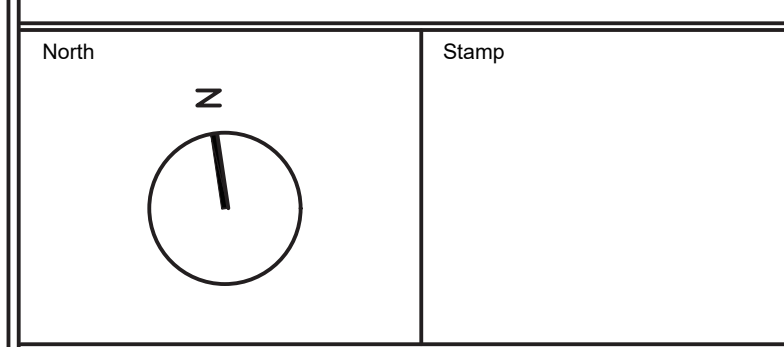


3 SERVICES PUBLICS - NOUVEAUX TRAVAUX
 M2.2 1:100

- NOTES MÉCANIQUES**
- ① ENLEVER LE VENTIL-CONVECTEUR COMME INDUQ. LE CONSERVER POUR LE RÉUTILISER DANS LES NOUVEAUX TRAVAUX.
 - ② DÉPLACER LE VENTIL-CONVECTEUR COMME INDUQ. PROLONGER LA TUBÉRIE DE RÉFRIÉRANT ET DE CONDENSAT COMME INDUQ.
 - ③ FOURNIR UN BOUTON ALIMENTÉ PAR LE VENTILATEUR COMME INDUQ. AVEC LES CONDUITS ASSOCIÉS.
 - ④ FOURNIR DES OBTUSEURS ET DES GRILLES. ÉQUILIBRER LES DEBITS COMME INDUQ. LA GRILLE DE RETOUR DOIT ÊTRE DE 610 X 200, SAUF INDICATION CONTRAIRE.
 - ⑤ ENLEVER LE CAPTEUR DE TEMPÉRATURE ET LE THERMOSTAT, ANCI QUE LE CÂBLAGE DE COMMANDE, COMME INDUQ. ET LES CONSERVER POUR LES RÉUTILISER DANS LES NOUVEAUX TRAVAUX.
 - ⑥ FOURNIR LA SONDE DE TEMPÉRATURE ET LE THERMOSTAT, ANCI QUE LE CÂBLAGE DE COMMANDE, COMME INDUQ.

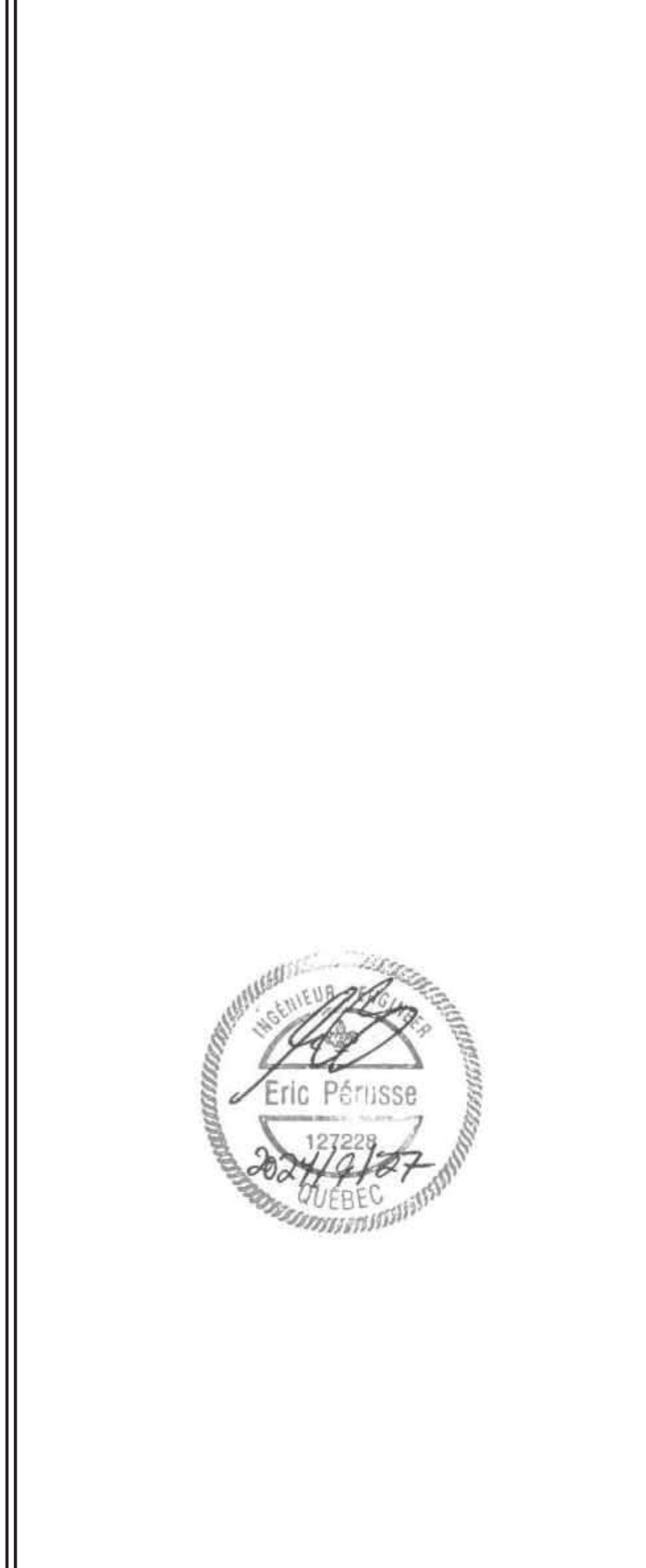


This document and all information herein is confidential and the intellectual property of Rossmann Architecture Inc. It is disclosed in confidence on terms that it will not be disclosed to any third party, used, copied, scanned, or reproduced in whole or in any part in any manner or form for manufacturing, marketing or for any other purposes without the written permission of Rossmann Architecture Inc. The copyright is retained by Rossmann Architecture Inc.
© Rossmann Architecture Inc.



Key Plan:

Goodkey Weedmark Consulting Engineers
GOODKEY WEEDMARK & ASSOCIATES LIMITED
1888 Woodward Dr. Ottawa, Ontario Canada K2C 3R8
613 727-5111 Voice 613 727-5115 Fax 613 727-5115 Web



Contractor to verify all dimensions & conditions on site and immediately notify the departmental representative of all discrepancies.

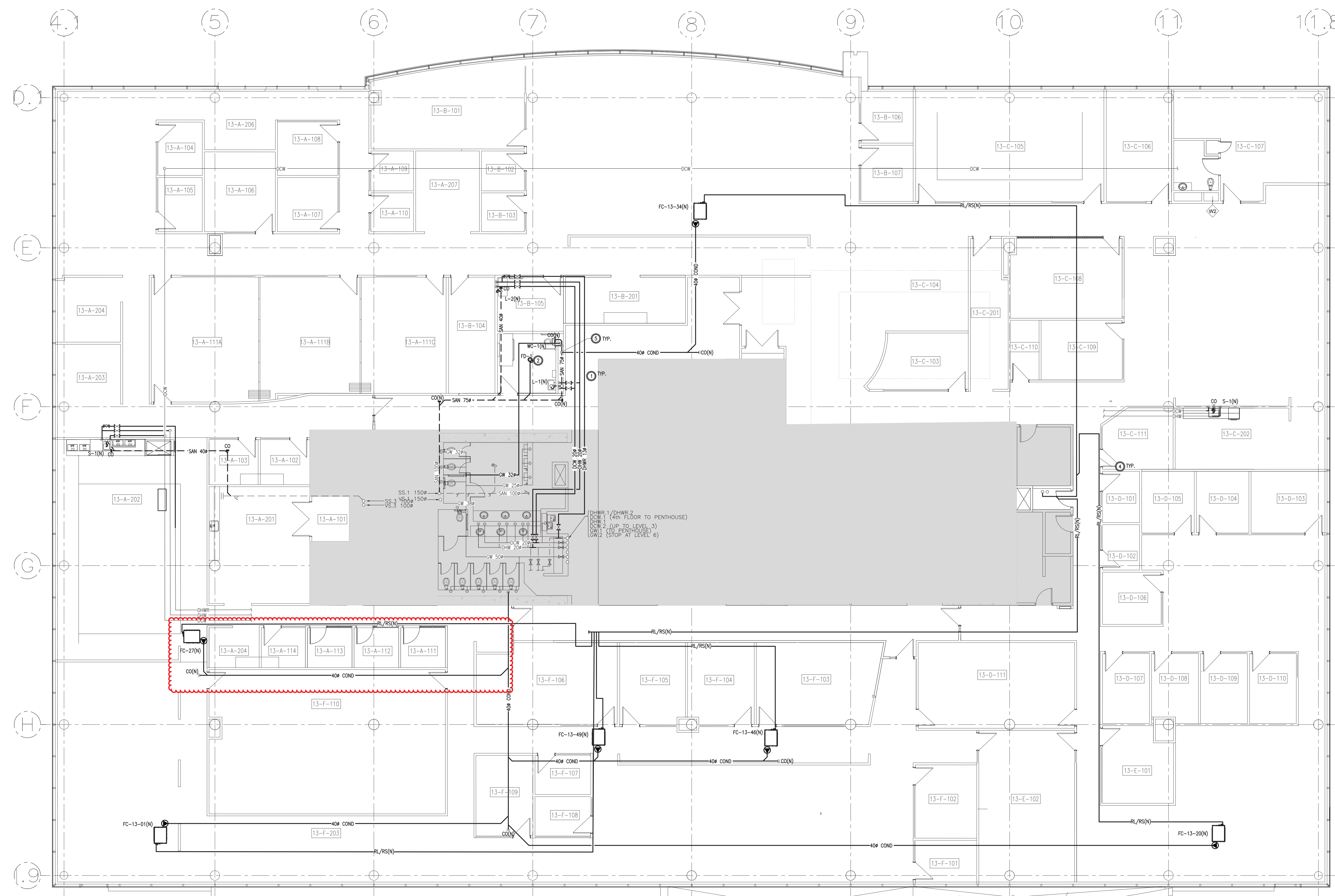
revisions	description	date
10	EMIS POUR ADDENDA ADD-M3	2024-10-31
08	EMIS POUR L'APPEL D'OFFRES R2	2024-09-27
07	EMIS POUR L'APPEL D'OFFRES R1	2024-08-30
06	EMIS POUR L'APPEL D'OFFRES	2024-08-07
05	EMIS POUR PERMIS	2024-07-09
04	EMIS POUR RÉVISION DE 99%	2024-05-10
03	EMIS POUR RÉVISION DE 66% R2	2024-03-15
02	EMIS POUR RÉVISION DE 66%	2023-12-12
01	EMIS POUR RÉVISION DE 33%	2023-10-16

A	A
B	B
C	C

project: ÉLECTIONS CANADA AMÉNAGEMENT
30 Rue Victoria, Gatineau, QC J8X 0A8

drawing: 13ÈME ÉTAGE - NOUVEAUX TRAVAUX DE LA PLOMBERIE ET LES SERVICES
dessin

Designed By	N. ANDERSON	Conçu par
Date		
Drawn By	N. ANDERSON	Dessiné par
Date		
Reviewed By	N. ANDERSON	Examiné par
Date		
Approved By	S. HAMILTON	Approuvé par
Date		
Tender	KYLE WILSON	Scoumission
Project Manager		Administrateur de projets
Project no.	GOC5370560 - R.124213	No. du projet
Drawing no.	M4.4/R1	No. du dessin



1 PLOMBERIE ET SERVICES - NOUVEAUX TRAVAUX
M4.4 1:100

NOTES MÉCANIQUES

- FOURNIR SAN, DM, DDM & DDM TOTAUX AUX APPRELS COMME INDICÉ.
- FOURNIR UN NOUVEAU DRAIN DE PANCHER C/VM SAN P/PMI TEL QU'INDIQUÉ. FOURNIR UNE NOUVELLE AMORCE DE JOINT DE SPHON C/VM LIGNE DDM CONNECTÉE À L'ALIMENTATION DDM DU CABINET D'EAU. COORDONNER L'EMPLACEMENT EXACT SUR LE SITE. COORDONNER L'EMPLACEMENT DU DRAIN AVEC LES PLANS ARCHITECTURAUX POUR L'INDICATION DU PANCHER, SI NÉCESSAIRE, AJUSTER LES TROUS RÉFLEXES EN CLIMAT SOUS LA DALE. AJUSTER LES NOUVEAUX SPHONS DE SOL SELON LES BESOINS.
- FOURNIR UN RACCORS DE 1/2" À VANNE DE L'EAU LIÉE AU LIAISON-VASSÈLE ET PERMETTRE LE RACCORSMENT FINAL DU LIAISON-VASSÈLE Y COMPRIS LE RACCORSMENT AU SYSTÈME SANITAIRE.
- FOURNIR LA TAPULÈRE DE RÉTROCRANT ET LES ACCESSOIRES ENTRE LES UNITÉS EXTERNES ET LES NOUVEAUX VENTIL-CONNECTEURS. LA TAPULÈRE DES TROUS DOIT ÊTRE DÉTACHÉE PAR L'ENTREPRENEUR EN MÉCANIQUE.
- FOURNIR UNE CONNEXION INDIRECTE AU SAN C/VM TRAP & PRIMER.

Section 01 52 00 Installations De Chantier

Partie 1 Généralités

1.1 NORMES DE RÉFÉRENCE

- .1 Comité canadien des documents de construction (CCDC)
 - .1 CCDC 2 -2020, Contrat à forfait.
- .2 Conseil du bâtiment durable du Canada (CBDCa)
 - .1 LEED Canada-NC, version 1.0-2004, LEED (Leadership in Energy and Environmental Design): Système d'évaluation des bâtiments écologiques pour nouvelles constructions et rénovations importantes (Trousse de référence) (y compris l'addenda 2007).
 - .2 LEED Canada-CI, version 1.0-2007, LEED (Leadership in Energy and Environmental Design): Système d'évaluation des bâtiments durables pour l'aménagement intérieur des espaces commerciaux.
- .3 Office des normes générales du Canada (CGSB)
 - .1 CAN/CGSB 1.189-00, Peinture d'impression, d'extérieur, aux résines alkydes, pour le bois.
 - .2 CGSB 1.59-97, Peinture-émail d'extérieur, brillante, aux résines alkydes.
- .4 Groupe CSA (CSA)
 - .1 CSA-A23.1/A23.2-F04, Béton - Constituants et exécution des travaux/Essais et pratiques normalisées pour le béton.
 - .2 CSA-0121-FM1978(C2003), Contre-plaqué en sapin de Douglas.
 - .3 CAN/CSA-S269.2-FM1987(C2003), Échafaudages.
 - .4 CAN/CSA-Z321-F96(C2001), Signaux et symboles en milieu de travail.
- .5 Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA) - ID: R0202D, Titre: Conditions générales « C », en vigueur depuis le 14 mai 2004.
- .6 United States Environmental Protection Agency (EPA) / Office of Water
 - .1 EPA 832R92005, Storm Water Management for Construction Activities: Developing Pollution Prevention Plans and Best Management Practices.

1.2 DOCUMENTS/ÉCHANTILLONS A SOUMETTRE POUR APPROBATION/INFORMATION

- .1 Soumettre les documents et les échantillons requis conformément à la section 01 33 00 - Documents et échantillons à soumettre.

1.3 ASCENSEURS ET MONTE-CHARGE

- .1 Prévoir les revêtements destinés à protéger les surfaces finies des cabines et des portes des ascenseurs et des monte-charge.

1.4 ENTREPOSAGE SUR PLACE/CHARGES ADMISSIBLES

- .1 S'assurer que les travaux sont exécutés dans les limites indiquées dans les Documents Contractuels. Ne pas encombrer les lieux de façon déraisonnable avec des matériaux et des matériels.
- .2 Ne pas surcharger ni permettre de surcharger aucune partie de l'ouvrage afin de ne pas en compromettre l'intégrité.

1.5 STATIONNEMENT SUR LE CHANTIER

- .1 Il ne sera pas permis de stationner sur le chantier, à la condition que cela n'entrave pas l'exécution des travaux.
- .2 Aménager des voies convenables d'accès au chantier et en assurer l'entretien.